



RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Public Works and Government Services Canada
Room 100
167 Lombard Ave.
Winnipeg
Manitoba
R3B 0T6
Bid Fax: (204) 983-0338

SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Public Works and Government Services Canada
Northern Contaminated Site Program
ATB Place North Tower
10025 Jasper Avenue
Edmonton
Alberta
T5J 1S6

Title - Sujet Iqaluit Metal Dump	
Solicitation No. - N° de l'invitation EW699-180040/A	Amendment No. - N° modif. 004
Client Reference No. - N° de référence du client PWGSC EW699-180040	Date 2017-05-31
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$NCS-013-11082	
File No. - N° de dossier NCS-7-40013 (013)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2017-06-14	Time Zone Fuseau horaire Central Daylight Saving Time CDT
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Wiebe, Amanda	Buyer Id - Id de l'acheteur ncs013
Telephone No. - N° de téléphone (204) 510-9736 ()	FAX No. - N° de FAX () -
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

La présente modification n° 004 est publiée pour modifier l'invitation à soumissionner n° EW699-180040/A comme suit :

- 1) Voir la modification No1 – Attaché à ATT 016.**
- 2) LA DATE LIMITE DE RÉCEPTION DES SOUMISSION EST REVISÉ À: 14h00HAC le 14 juin, 2017**

Si votre soumission nous a déjà été transmise et que vous souhaitez la réviser, vos révisions doivent nous parvenir sous scellé et être reçues par l'Unité de réception des soumissions indiquée à la page 1 avant la date de clôture. Le numéro de soumission ainsi que la date de clôture doivent être inscrits sur l'enveloppe scellée.

3) Questions et Réponses:

Q1. Pourriez-vous confirmer le nombre de copies nécessaire d'être soumis avec la soumission papier?

A1. [Voir les révisions ci-dessous](#)

Q2. Une copie électronique de la soumission est-elle nécessaire?

A2. [Non](#)

Q3. Quand ce projet sera-t-il attribué?

A3. [Environ 3 semaines à compter de la date de clôture de la sollicitation](#)

Q4. Pouvons-nous avoir une extension à la date de clôture de l'appel d'offres?

A4. [La date de clôture a été prolongée.](#)

4) Modifications à l'invitation à soumissionner:

IP05 LIVRAISON DES SOUMISSIONS– Article 3

INSERT:

Le Canada demande que les soumissionnaires fournissent leur soumission en sections distinctes, comme suit :

Section I : **Proposition technique** (4 copies papier, y compris un (1) original et trois (3) copies)

Section II : **Critères de gestion et d'organisation** (4 copies papier, y compris un (1) original et trois (3) copies)

Section III : **Plan d'Avantages Offerts Aux Inuits (PAI)** (4 copies papier, y compris un (1) original et trois (3) copies)

.
.
.

7. Le Canada demande que les soumissionnaires suivent les instructions de présentation décrites ci-après pour préparer leur soumission.

- a) utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm);
- b) utiliser un système de numérotation correspondant à celui de la demande de soumissions.

En avril 2006, le Canada a approuvé une politique exigeant que les ministères organismes fédéraux prennent les mesures nécessaires pour incorporer les facteurs environnementaux dans le processus d'approvisionnement [Politique d'achats écologiques](http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ecologisation-greening/achats-ecologiques) (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ecologisation-greening/achats-procurement/politique-policy-fra.html>). Pour aider le Canada à atteindre ses objectifs, les soumissionnaires devraient :

- 1) utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm) contenant des fibres certifiées provenant d'un aménagement forestier durable et contenant au moins 30 % de matières recyclées; et
- 2) utiliser un format qui respecte l'environnement: impression noir et blanc, recto-verso/à double face, broché ou agrafé, sans reliure Cerlox, reliure à attaches ni reliure à anneaux.

TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DEMEURENT INCHANGÉES.